



CONVOCATORIA

20^{avo} edición del Festival *Présence autochtone*
Muestra de cine y video indígena de Montréal
del 17 de junio al 23 de junio de 2010



Société pour la diffusion de la culture autochtone

Festival de cine y video de los pueblos indígenas, Montreal 2010

TERRES EN VUES, un organismo dedicado a la difusión de la cultura autóctona, con sede en la ciudad de Montréal (Québec, Canadá) organiza cada año el festival **Présence autochtone**. La muestra de cine y video del evento 2010 se desarrollará del 17 al 23 de junio 2010.

Como siempre, deseamos incluir una muestra de obras recientes sobre pueblos indígenas de las Américas, dando cierta prioridad a las obras realizadas por indígenas, pero abriendo también nuestras puertas a realizaciones por no-indígenas sobre temas indígenas. Solicitamos películas y videos recientes que reflejan aspectos de la vida de las comunidades indígenas y de su mundo imaginario, sus costumbres, su cultura, su historia, sus realidades y su cosmovisión.

Aceptamos documentales, obras de animación, de ficción, o experimentales; corto, medio o largo metraje. No se admiten obras inconclusas, a menos que la empresa productora se comprometa a entregar una copia final antes del Festival. La selección final de las obras estará a cargo del comité organizador. El festival comunicará a cada realizador si su video o película fue o no seleccionado.

Les invitamos a presentar sus obras al concurso. Para ser elegible al concurso, la obra debe ser producida en los tres años anteriores al festival y su copia recibida en nuestras oficinas en el plazo requerido. El comité de selección decidirá en que categoría colocará a la obra seleccionada.

Generalmente, una película o un video entra en concurso en una sola categoría, pero el comité de selección puede decidir excepcionalmente lo contrario.

El festival da siempre prioridad a las obras presentadas en estreno o por primera vez y a las obras que demuestran originalidad. El enfoque puede ser tradicional o contemporáneo, clásico o experimental. El concurso esta abierto a todo tipo de formato de proyección, sin importar la duración. Las funciones se llevan a cabo en Montreal y en Kahnawake (Territorio Mohawk). La inscripción es gratis. El festival podrá difundir en proyección abierta al publico hasta tres veces cada obra seleccionada en el concurso y no pagara ningún monto por esta difusión. Sin embargo, el festival asume los gastos para devolver las copias proyectadas.

En el marco de una ceremonia se entregarán los premios a las obras ganadoras que valoricen las culturas de los primeros pueblos de las Américas, en las categorías mencionadas.

Para fines de selección, necesitamos lo siguiente:

- el formulario de inscripción;
- dos (2) videos VHS o DVD (NTSC, PAL o SECAM), con el título, la duración, el nombre y la dirección completa de los directores y/o productores, ***claramente marcados*** sobre la etiqueta del video y de la caja;
- recortes periodísticos (si hubiese), material promocional, fotos de rodaje: enviar por correo electrónico, de preferencia. Se puede enviar aquel material con el mismo formulario, recogiendo los documentos en un solo archivo y comprésandolos (ZIP) antes de enviar como documento adjunto.

Para evitar gastos de aduanas, por favor identificar el envío como "VHS SIN VALOR COMERCIAL, CONTENIDO CULTURAL"

Nueva fecha de limite : Lunes 29 de marzo 2010

Un saludo muy cordial,

André Dudemaine

Director de actividades culturales

Mary Ellen Davis

Enlace para la selección

Terres en Vues / Land InSights

6865, rue Christophe Colomb, Suite 102, Montréal, Québec, H2S 2H3 Canada

Téléphone : (514) 278-4040 Télécopie : (514) 278-4224 tev@nativelynx.qc.ca <http://nativelynx.qc.ca>

Festival de cine y video de los pueblos indígenas, Montreal 2010

FORMULARIO (fecha limite: Lunes 29 de marzo 2010)

Marcar: competición fuera de competición

Título de la obra: _____

País de producción: _____ Año de producción: _____ Duración: _____

Lengua(s) de la versión original: _____

Lengua(s) de los subtítulos o de la versión: _____

Formato de rodaje:

- 16mm
- 35mm
- Digital
- Betacam
- otro

Mejore(s) formato(s) de proyección:

- 16mm
- 35mm
- Betacam Digital
- Betacam
- DVD
- mini-dv

Descripción breve:

Director(es): _____

Dirección: _____

teléfono: _____ telecopia: _____ correo electrónico: _____

Productor(a): _____

Empresa u organismo de producción: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____ telecopia: _____ correo electrónico: _____

Actores principales: _____

Guión: _____

Cámara: _____ Toma de sonido: _____

Montaje: _____ Concepto sonoro: _____

Música original: _____ Mix: _____

Ventas o representantes: _____

Dirección: _____

teléfono: _____ telecopia: _____

Correo electrónico: _____ Sitio Internet del film: _____

Fecha: _____ Firma: _____ Cargo: _____

Festival *Présence autochtone* 2010

Muestra de cine y video, del 17 de junio al 23 de junio

El Certamen

Premio Teueikan: Primer premio, Segundo premio

Premios otorgados al valor artístico de las producciones que demuestren originalidad en su contenido y forma, pertinencia en las decisiones cinematográficas, y que corresponden en su enfoque y propósito al alma de los pueblos indígenas.

Premio Rigoberta Menchú Tum: Primer premio, Segundo premio

Premios otorgados por la Fundación Rigoberta Menchú Tum a producciones con participación del pueblo indígena o de una comunidad indígena sobre la temática « identidad-discriminación y diálogo intercultural », o que correspondan a alguna necesidad del desarrollo comunitario, por ejemplo: expresión propia, recuperación de la memoria colectiva, rescate del patrimonio cultural, reconstrucción o curación, educación popular, promoción turística o estrategias económicas comunitarias.

La Fundación Rigoberta Menchú Tum solicitará a los productores de las películas o videos ganadores de esta categoría una copia de buena calidad para realizar difusión no comercial de las mismas, abriendo otros circuitos de difusión.

Premio Séquences (Secuencias)

Entregado por la revista de cine mas antigua de Quebec, Séquences (publicada desde 1955), el premio es concedido a una obra que se remarque por sus cualidades documentales: pertinencia de propósito al sujeto escogido, calidad cinematográfica ajustada a la realidad, autenticidad y profundidad.

Premio Main film Joven esperanza (Québec)

Acordado a una persona de menos de 35 años quien por su entrega artistica dé señales de éxito próximo y que a través de su trabajo prometedor abra nuevos horizontes a las artes de las Primeras Naciones. Todas las disciplinas y todas las categorías son elegibles.

Premio « Mejor fotografía »

Entregado por la calidad propiamente cinematográfica de las imágenes de una obra.

Terres en Vues / Land InSights

6865, rue Christophe Colomb, Suite 102, Montréal, Québec, H2S 2H3 Canada

Téléphone : (514) 278-4040 Télécopie : (514) 278-4224 tev@nativelynx.qc.ca <http://nativelynx.qc.ca>